

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 266

fjortiosjunde årgången

13 augusti 2004

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

#### I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1440/2004 av den 12 augusti 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	1
Kommissionens förordning (EG) nr 1441/2004 av den 12 augusti 2004 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn från och med den 13 augusti 2004 .....	3
Kommissionens förordning (EG) nr 1442/2004 av den 12 augusti 2004 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick .....	5
Kommissionens förordning (EG) nr 1443/2004 av den 12 augusti 2004 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredjeländer med avseende på 2:a delanbudsinfordran som genomförs inom ramen för den stående anbudsfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1327/2004.....	7
Kommissionens förordning (EG) nr 1444/2004 av den 12 augusti 2004 om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vissa produkter inom sockersektorn, som fastställs genom förordning (EG) nr 1210/2004, för regleringsåret 2004/05 .....	8
Kommissionens förordning (EG) nr 1445/2004 av den 12 augusti 2004 om fastställande av den största sänkningen av importtullar för majs inom ramen för den anbudsfordran som avses i förordning (EG) nr 1341/2004.....	10

#### II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

##### Kommissionen

2004/595/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 29 juli 2004 om fastställande av en förlaga till ett hälsointyg för import till gemenskapen av hundar, katter och illrar avsedda för handel (delgivet med nr K(2004) 1947) <sup>(1)</sup>** .....

11

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida.)

★ <b>Kommissionens beslut av den 21 juni 2004 om upprättande av en förteckning över de områden i Slovakien som är stödberättigade enligt strukturfondernas mål 2 under perioden 2004–2006</b> (delgivet med nr K(2004) 2137) .....	15
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1440/2004**

av den 12 augusti 2004

**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 13 augusti 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 augusti 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 12 augusti 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0709 90 70	052	79,7
	999	79,7
0805 50 10	388	60,7
	508	46,6
	524	35,5
	528	56,6
	999	49,9
0806 10 10	052	107,5
	204	87,5
	220	100,7
	400	179,8
	624	139,6
	628	137,6
	999	125,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	77,0
	400	93,1
	404	117,3
	508	50,3
	512	96,8
	528	101,4
	720	46,7
	800	167,5
	804	84,9
	999	92,8
0808 20 50	052	143,1
	388	83,3
	528	87,0
	999	104,5
0809 30 10, 0809 30 90	052	145,8
	999	145,8
0809 40 05	052	101,8
	066	34,7
	093	41,6
	094	33,4
	400	240,6
	624	135,6
	999	98,0

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1441/2004****av den 12 augusti 2004****om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn från och med den 13 augusti 2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 24.4. i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av rådets förordning (EEG) nr 785/68<sup>(2)</sup>, skall cif-priset för import av melass, som fastställts enligt kommissionens förordning (EEG) nr 785/68<sup>(3)</sup>, anses vara "det representativa priset". Detta pris avser den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (2) Vid fastställandet av de representativa priserna bör hänsyn tas till all den information som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 785/68, utom i de fall som avses i artikel 4 i nämnda förordning, och i tillämpliga fall bör priserna beräknas enligt den metod som fastställs i artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (3) Pris som inte avser standardkvaliteten bör höjas eller sänkas med hänsyn till den erbjudna melassens kvalitet, i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

(4) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

(5) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna bör fastställas i enlighet med artiklarna 1.2 och 3.1 i förordning (EG) nr 1422/95.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 13 augusti 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 augusti 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 79/2003 (EGT L 13, 18.1.2003, s. 4).

<sup>(3)</sup> EGT L 145, 27.6.1968, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1422/95 (EGT L 141, 24.6.1995, s. 12).

## BILAGA

**Representativa priser och tilläggsbelopp för import av melass inom sockersektorn från och med 13 augusti 2004**

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga <sup>(1)</sup>
1703 10 00 <sup>(2)</sup>	8,65	—	0
1703 90 00 <sup>(2)</sup>	10,10	—	0

<sup>(1)</sup> Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskrivs för dessa produkter.

<sup>(2)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1442/2004****av den 12 augusti 2004****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 28 i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.
- (3) Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i punkt II i bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 28.4 i denna förordning. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport<sup>(2)</sup>. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.
- (4) I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

- (5) Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.
- (6) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på produkternas destination.
- (7) Den avsevärda och snabba ökningen av å ena sidan för-  
mänsimport av socker från länderna på västra Balkan sedan början av år 2001 och å andra sidan av sockerexporten från gemenskapen till dessa länder tycks vara synnerligen konstlad.
- (8) För att undvika missbruk i form av återimport till Europeiska unionen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller länderna på västra Balkan.
- (9) Med hänsyn till detta och till det nuvarande exportbidraget på sockermarknaderna, särskilt prisnoteringar eller priser på socker i gemenskapen och på världsmarknaden, bör exportbidraget uppgå till de belopp som anses lämpliga.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 13 augusti 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 augusti 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

## BILAGA

**EXPORTBIDRAG FÖR VITSOCKER OCH RÅSOCKER I OBEARBETAD FORM SOM SKALL TILLÄMPAS FRÅN DEN 13 AUGUSTI 2004**

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,65 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,60 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,65 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,60 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4310
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	43,10
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	44,14
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	44,14
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4310

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: Alla destinationer (tredjeländer, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) med undantag för Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999) samt f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, utom när det gäller socker som ingår i de produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

<sup>(1)</sup> Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92%. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92% skall exportbidraget beräknas i enlighet med artikel 28.4 i förordning (EG) nr 1260/2001.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1443/2004****av den 12 augusti 2004****om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredjeländer med avseende på 2:a delanbudsinfordran som genomförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1327/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1327/2004 av den 19 juli 2004 om en stående anbudsinfordran för regleringsåret 2004/05 för fastställande av avgifter och/eller exportbidrag för vitsocker<sup>(2)</sup> krävs att delanbudsinfordringar skall genomföras för export av detta socker till vissa tredjeländer.
- (2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1327/2004 skall ett maximalt exportbidrag fastställas

för den aktuella delanbudsinfordran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med avseende på 2:a delanbudsinfordran för vitsocker som genomförs i enlighet med förordning (EG) nr 1327/2004 skall det maximala beloppet för exportbidrag vara 47,280 euro/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 13 augusti 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 augusti 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EUT L 246, 20.7.2004, s. 23.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1444/2004****av den 12 augusti 2004****om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vissa produkter inom sockersektorn, som fastställs genom förordning (EG) nr 1210/2004, för regleringsåret 2004/05**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 1.2, andra stycket, andra meningen och artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar för regleringsåret 2004/05 har fastställts genom kommissio-

nens förordning (EG) nr 1210/2004<sup>(3)</sup>. Dessa priser och belopp har senast ändrats genom kommissionens förordning (EG) nr 1358/2004<sup>(4)</sup>.

- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen för närvarande har tillgång till bör dessa belopp ändras enligt bestämmelserna i förordning (EG) nr 1423/95.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och tilläggsbelopp för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95, och som fastställs i förordning (EG) nr 1210/2004 för regleringsåret 2004/05 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 13 augusti 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 augusti 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 16. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/98 (EGT L 85, 20.3.1998, s. 5).

<sup>(3)</sup> EUT L 232, 1.7.2004, s. 11.

<sup>(4)</sup> EUT L 252, 28.7.2004, s. 3.

## BILAGA

**Ändrade representativa priser och tilläggsbelopp från och med den 13 augusti 2004 för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99**

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg netto av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg netto av produkten i fråga
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	17,48	7,56
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	17,48	13,71
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	17,48	7,37
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	17,48	13,19
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	22,15	14,90
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	22,15	9,64
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	22,15	9,64
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,22	0,42

<sup>(1)</sup> Fastställande för kvalitetstyp enligt bilaga L.II i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).

<sup>(2)</sup> Fastställande för kvalitetstyp enligt bilaga L.I i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).

<sup>(3)</sup> Fastställande per 1 % sackaroshalt.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1445/2004****av den 12 augusti 2004****om fastställande av den största sänkningen av importtullar för majs inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1341/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 12.1 i denna, och av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran om den största sänkningen av importtullar för majs till Spanien från tredjeland har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 1341/2004<sup>(2)</sup>.
- (2) I enlighet med artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 1839/95<sup>(3)</sup> kan kommissionen, enligt förfarandet som föreskrivs i artikel 25 i förordning (EG) nr 1784/2003, besluta att fastställa den största sänkningen av importtullar. Vid fastställande av denna måste särskild hänsyn tas till kriterierna i artiklarna 6 och 7 i förordning (EG) nr 1839/95. Kontrakt tilldelas alla anbudsgivare vars anbud

ligger på samma nivå som den största sänkningen av importtullar eller på en lägre nivå.

- (3) Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmålsslag medför att den största sänkningen av importtullar fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de anbud som meddelats från och med den 5 till och med den 12 augusti 2004, inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1341/2004, är den största sänkningen av importtullar för majs fastställd till 27,80 euro/t för en maximal mängd av totalt 82 500 t.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 13 augusti 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 augusti 2004.

*På kommissionens vägnar*

Olli REHN

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

<sup>(2)</sup> EUT L 249, 23.7.2004, s. 7.

<sup>(3)</sup> EGT L 177, 28.7.1995, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 juli 2004

**om fastställande av en förлага till ett hälsointyg för import till gemenskapen av hundar, katter och illrar avsedda för handel**

(delgivet med nr K(2004) 1947)

(Text av betydelse för EES)

(2004/595/EG)

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

är att se till att de regler som gäller för handel med och icke-kommersiella transporter av djur är enhetliga samt att förhindra bedrägerier.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg (ova) och embryon som inte faller under de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 17.2 b i detta, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 92/65/EEG fastställs djurhälsokraven i handeln med och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg och embryon.
- (2) I Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte och om ändring av rådets direktiv 92/65/EEG<sup>(2)</sup> fastställs de djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte och de regler som gäller för kontroller av sådana transporter. Ett av syftena med den förordningen

- (3) Därutöver ändrade förordning (EG) nr 998/2003 direktiv 92/65/EEG på så sätt att det i direktivet fastställs att för att få förekomma i handel skall hundar, katter och illrar uppfylla kraven i den förordningen.
- (4) Således bör det för import till gemenskapen av hundar, katter och illrar avsedda för handel antas regler som motsvarar dem som gäller för icke-kommersiell import av dessa djur samtidigt som kravet på en klinisk undersökning i artikel 16 i direktiv 92/65/EEG bibehålls.
- (5) Det bör säkerställas att de regler och principer som tillämpas av tredjeländers intygsgivare ger tillräckliga garantier. Därför bör import till gemenskapen av hundar, katter och illrar avsedda för handel endast tillåtas från de länder som förtecknas i bilagan till rådets beslut 79/542/EEG av den 21 december 1976 om upprättande av en förteckning över tredje länder och delar av tredje länder, och om villkor angående djurhälsa, folkhälsa och veterinärintyg, för import till gemenskapen av vissa levande djur och färskt kött<sup>(3)</sup> eller i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003.

<sup>(1)</sup> EGT L 268, 14.9.1992, s. 54. Direktivet senast ändat genom Anslutningsakten 2003.

<sup>(2)</sup> EUT L 146, 13.6.2003, s. 1. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 592/2004 (EUT L 94, 31.3.2004, s. 7).

<sup>(3)</sup> EGT L 146, 14.6.1979, s. 15. Beslutet senast ändat genom kommissionens beslut 2004/372/EG (EUT L 118, 23.4.2004, s. 45).

- (6) En förlaga till intyg för transporter utan kommersiellt syfte från tredjeländer av hundar, katter och illrar har fastställts genom beslut 2004/203/EG<sup>(1)</sup> i enlighet med förordning (EG) nr 998/2003. En förlaga till intyg för import till gemenskapen av hundar, katter och illrar avsedda för handel bör fastställas i enlighet därmed.
- (7) Genom förordning (EG) nr 998/2003 ändrades artikel 10 i direktiv 92/65/EEG för att bringa villkoren för handel med hundar, katter och illrar i överensstämmelse med villkoren för transporter utan kommersiellt syfte, och därför bör kommissionens beslut 94/273/EG av den 18 april 1994 om veterinärintyg för utsläppande på marknaden i Förenade kungariket och Irland av hundar och katter som inte har sitt ursprung i dessa länder<sup>(2)</sup> upphöra att gälla.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Medlemsstaterna skall ge tillstånd till import av hundar, katter och illrar avsedda för handel enligt artikel 16 i direktiv 92/65/EEG under förutsättning att följande krav uppfylls:

- a) De kommer från tredjeländer som förtecknas i bilaga II till beslut 79/542/EEG eller i avsnitt 2 i delarna B och C i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003.
- b) De åtföljs av ett hälsointyg enligt förlagan i bilagan till detta beslut.

Detta intyg skall krävas för inresa från alla de tredjeländer som avses i punkt a ovan till en annan medlemsstat än Irland, Sverige och Förenade kungariket samt för inresa från alla de tredjeländer som förtecknas i avsnitt 2 i delarna B och C i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003 till Irland, Sverige och Förenade kungariket.

#### Artikel 2

Beslut 94/273/EG skall upphöra att gälla.

#### Artikel 3

Detta beslut skall tillämpas från och med den 12 oktober 2004.

#### Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 juli 2004

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 65, 3.3.2004, s. 13. Beslutet ändrat genom beslut 2004/301/EG (EUT L 98, 2.4.2004, s. 55).

<sup>(2)</sup> EGT L 117, 7.5.1994, s. 37. Beslutet ändrat genom beslut 2001/298/EG (EGT L 102, 12.4.2001, s. 63).

## BILAGA

Bilaga som avses i artikel 1 i detta beslut.

<b>VETERINÄRINTYG</b> <b>för sällskapsdjur av arterna hund, katt och iller, som förs in i Europeiska gemenskapen för transporter med kommersiellt syfte</b> (förordning (EG) nr 998/2003)
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Intygets löpnr:

<b>I. PLATS SOM DJURET AVREST FRÅN</b>		
Adress:		
Postnummer:	Ort:	Land (1):

<b>II. DJURETS DESTINATION</b>				
Transportmedel (2):	järnväg	lastbil	flyg	fartyg
Adress:				
Postnummer:	Ort:	Land (1):		

<b>III. AVSÄNDARE</b>	
Förnamn:	Efternamn:
Adress:	
Postnummer:	Ort:
Land (1):	Telefon:

<b>IV. MOTTAGARE</b>	
Förnamn:	Efternamn:
Adress:	
Postnummer:	Ort:
Land (1):	Telefon:

<b>V. BESKRIVNING AV DJURET</b>		
Art (2): hund katt iller	Ras:	Kön (2): Hane Hona
Födelsedatum (2):	Päls (färg och typ):	

<b>VI. IDENTIFIERING AV DJURET</b>	
Mikrochipets nummer:	
Mikrochipets placering:	Datum för mikrochipmärkningen (3):
Tatueringens nummer:	
Tatueringens placering:	Datum för tatueringen (3):

<b>VII. VACCINATION MOT RABIES</b>		
Vaccinets tillverkare och namn:		
Partinummer:	Vaccinationsdatum (3):	Gäller fram till (3):

<b>VIII. SEROLOGISKT TEST FÖR RABIES</b> (när så krävs – stryk om det inte intygas)
Jag har tagit del av det officiella resultatet av ett serologiskt test utfört i ett laboratorium godkänt av EU, på ett prov taget från djuret den _____ (3), varvid en titer av neutraliserande antikroppar mot rabies om minst 0,5 IU/ml har uppmätts.

## IX. KLINISK UNDERSÖKNING

Jag förklarar härmed att djuret för närvarande inte uppvisar några kliniska tecken och kan transporteras.

## X. FÄSTINGBEHANDLING (när så krävs – stryk om det inte intygas)

Produktens tillverkare och namn:

Datum <sup>(?)</sup> och tidpunkt för behandlingen (tidsangivelse 00–24):

## XI. ECHINOKOCKOSBEHANDLING (när så krävs – stryk om det inte intygas)

Produktens tillverkare och namn:

Datum <sup>(?)</sup> och tidpunkt för behandlingen (tidsangivelse 00–24):

## DEN INTYGANDES NAMN OCH TJÄNSTESTÄLLNING (godkänd veterinär/officiell veterinär)

Förnamn:

Efternamn:

Adress:

Namnunderskrift, datum <sup>(?)</sup> och stämpel:

Postnummer:

Ort:

Land <sup>(1)</sup>:

Telefon:

## ANVISNINGAR

1. Djurets identitet (tatuering eller mikrochip) skall kontrolleras innan intyget fylls i.
2. Det rabiesvaccin som används skall vara ett inaktiverat vaccin som tillverkats i enlighet med OIE-standarderna.
3. Intyget skall **gälla i 4 månader efter** den godkända eller officiella veterinärens undertecknande eller fram tills det att den vaccination som avses i del IV slutar gälla, beroende på vilket som infaller först.
4. Djur som kommer från eller behandlats i tredjeländer som ej förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003 får ej resa in i Irland, Sverige eller Förenade kungariket, vare sig direkt eller via ett annat land som förtecknas i bilaga II, såvida ej de nationella bestämmelserna följs.
5. **Den kliniska undersökningen (del IX) skall genomföras tidigast 24 timmar före transport.**
6. **Delar som inte intygas skall strykas.**

## VILLKOR SOM SKALL TILLÄMPAS (förordning (EG) nr 998/2003)

## A) INRESA I EN ANNAN MEDLEMSSTAT ÄN IRLAND, SVERIGE OCH FÖRENADE KUNGARIKET

1. Vid inresa från ett tredjeländ som förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003 gäller följande: delarna I–VII och IX skall fyllas i (och XI för Finland).
2. Vid inresa från ett tredjeländ som ej förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003 gäller följande: delarna I–IX skall fyllas i (och XI för Finland). Det prov som avses i del VIII skall ha tagits mer än 3 månader före inresedagen.

## B) INRESA I IRLAND, SVERIGE OCH FÖRENADE KUNGARIKET

1. Vid inresa från ett tredjeländ som förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003 gäller följande: delarna I–XI skall fyllas i (delarna VI, VIII, X och XI enligt nationella bestämmelser).
2. Vid inresa från ett tredjeländ som ej förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003 är intyget ej giltigt – se anvisningarna under punkt 4.

<sup>(1)</sup> Ange ISO-kod.

<sup>(2)</sup> Stryk det som inte gäller.

<sup>(3)</sup> dd/mm/åååå.



**KOMMISSIONENS BESLUT****av den 21 juni 2004****om upprättande av en förteckning över de områden i Slovakien som är stödberättigade enligt strukturfondernas mål 2 under perioden 2004–2006***(delgivet med nr K(2004) 2137)***(Endast den slovakiska texten är giltig)***(2004/596/EG)*

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.4 i denna,

efter samråd med Kommittén för utveckling och omställning av regioner, Kommittén för jordbrukets struktur och landsbygdens utveckling och Kommittén för fiskets och vattenbrukets struktur, och

av följande skäl:

- (1) Syftet med strukturfondernas mål 2 är att stödja den ekonomiska och sociala omställningen av områden med strukturella problem.
- (2) Kommissionen och medlemsstaterna strävar efter att sörja för att stödet verkligen koncentreras till de områden som drabbats mest och på den geografiska nivå som är lämpligast.
- (3) Taket för den stödberättigade folkmängden är 192 000 invånare, vilket är i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 1260/1999, där taket för Slovakien fastställs till

31 % av befolkningen i de NUTS II-regioner som inte omfattas av mål 1.

- (4) Kommissionen upprättar på grundval av förslag från medlemsstaterna och i nära samråd med den berörda medlemsstaten en förteckning över de områden som med hänsyn tagen till de nationella prioriteringarna är stödberättigade mål 2-områden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De områden i Slovakien som är berättigade till stöd enligt strukturfondernas mål 2 under perioden 1 maj 2004–31 december 2006 är förtecknade i bilagan till detta beslut.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Republiken Slovakien.

Utfärdat i Bryssel den 21 juni 2004.

*På kommissionens vägnar*

Jacques BARROT

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 161, 26.6.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom Anslutningsakten 2003.

## BILAGA

## Förteckning över områden som är stödberättigade för mål 2 i Slovakien

Period 2004–2006

NUTS III-region	Stödberättigat område		Befolkning i NUTS III- regionen som bor i stödbe- rättigade områden (antal invånare)
	Samtliga NUTS III-re- gioner utom	Endast följande NUTS III-regioner	
<i>Områden som uppfyller kraven i artikel 4.9 i förordning (EG) nr 1260/1999</i>			
Bratislavský kraj		Kommunerna (nationell kod): Bratislava – Vajnory (529362) Bratislava – Záhorská Bystrica (529427) Bratislava – Čunovo (529435) Bratislava – Jarovce (529443) Bratislava – Rusovce (529494) Záhorie (vojenský obvod) (500267) Malé Leváre (504556) Plavecké Podhradie (504629) Plavecký Mikuláš (504637) Rohožník (504769) Sološnica (504858) Studienka (504874) Velké Leváre (504947) Závod (504980) Borinka (507831) Gajary (507890) Jablonové (507954) Jakubov (507962) Kostolište (508012) Kuchyňa (508021) Láb (508039) Lozorno (508055) Malacky (508063) Marianka (508080) Pernek (508161) Plavecký Štvrtok (508195) Stupava (508233) Suchohrad (508241) Vysoká pri Morave (508349) Záhorská Ves (508365) Zohor (508381) Báhoň (507806) Budmerice (507849) Častá (507857) Doľany (507873) Dubová (507881) Jablonec (507946) Svätý Jur (507989) Limbach (508047) Modra (508101) Pezinok (508179) Píla (508187) Slovenský Grob (508225) Šenkvice (508250) Štefanová (508268) Viničné (508306) Vinosady (508314) Vištuk (508322) Boldog (503681) Hrubá Borša (503797) Hrubý Šúr (503801) Hurbanova Ves (503819) Kostolná pri Dunaji (503851) Kráľová pri Senci (503894) Reca (503983) Bernolákovo (507814)	177 801

	<p>Blatné (507822) Čataj (507865) Hamuliakovo (507903) Chorvátsky Grob (507911) Ivanka pri Dunaji (507938) Kalinkovo (507997) Malinovo (508071) Miloslavov (508098) Most pri Bratislave (508110) Nová Dedinka (508136) Rovinka (508209) Senec (508217) Tomášov (508276) Tureň (508284) Veľký Biel (508292) Vlky (508331) Dunajská Lužná (545333) Igram (555487) Kaplňa (555495) Zálesie (555509)</p>	
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--